



Beschlussprotokoll

49. Plenarsitzung

Donnerstag, 5. Juni 2014

Tagesordnung

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

1 **Aktuelle Stunde**

gemäß § 52 der Geschäftsordnung
des Abgeordnetenhauses von Berlin

**„Berlin ist Fahrradstadt – Radverkehr stärken,
Chancen ergreifen“**

(auf Antrag der Piratenfraktion)

durchgeführt

2 **Fragestunde**

gemäß § 51 der Geschäftsordnung
des Abgeordnetenhauses von Berlin

durchgeführt

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

Bericht

3 Bericht
 Drucksache [17/1676](#)

**Bericht über die Tätigkeit des Petitionsausschusses
für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember
2013**

abgegeben und besprochen

4 **Prioritäten**

gemäß § 59 Abs. 2 der Geschäftsordnung
des Abgeordnetenhauses von Berlin

4.1 Priorität der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
(TOP 18)

(18) a) Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
 Drucksache [17/1680](#)

**Ergebnisse des Tempelhof-Volksentscheids ernst
nehmen: Der Weg ist frei**

an Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt (feder-
führend)
an Ausschuss für Kulturelle Angelegenheiten

b) Dringlicher Antrag der Fraktion Die Linke
 Drucksache [17/1687](#)

**Partizipation bei der Umsetzung des Gesetzes zum
Erhalt des Tempelhofer Feldes**

an Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

4.2 Priorität der Fraktion Die Linke
(TOP 14)

(14) a) Antrag der Fraktion Die Linke
Drucksache [17/1671](#)

Fördern statt testen – Sprachförderung für alle!

an Ausschuss für Bildung, Jugend und Familie
an Hauptausschuss

b) Antrag der Fraktion Die Linke
Drucksache [17/1672](#)

Kita-Bedarfsprüfung abschaffen

an Ausschuss für Bildung, Jugend und Familie
an Hauptausschuss

4.3 Priorität der Piratenfraktion
(TOP 9)

(9) Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres,
Sicherheit und Ordnung vom 19. Mai 2014
Drucksache [17/1662](#)

zum Antrag der Piratenfraktion
Drucksache [17/0197](#)

Kein verfassungswidriger Staatstrojaner in Berlin

abgelehnt gemäß Beschlussempfehlung

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

4.4 und Priorität der Fraktion der SPD und
4.5 Priorität der Fraktion der CDU
(TOP 7)

(7) Vorlage – zur Beschlussfassung –
Drucksache [17/1677](#)

**Gesetz zur Anpassung der Besoldung und
Versorgung für das Land Berlin 2014/2015 und zur
Änderung weiterer besoldungsrechtlicher
Vorschriften (BerlBVAnpG 2014/2015)**

Erste Lesung

an Ausschuss für Inneres, Sicherheit und Ordnung
an Hauptausschuss

Zweite Lesungen

5 a) Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres,
Sicherheit und Ordnung vom 17. März 2014 und
Beschlussempfehlung des Hauptausschusses vom
7. Mai 2014
Drucksache [17/1637](#)

zum Antrag der Fraktion Die Linke
Drucksache [17/0465](#)

**Vollständige Gleichbehandlung von Ehe und
eingetragener Lebenspartnerschaft im Berliner
Beamtenrecht – Gesetz zur Änderung des
Landesbesoldungsgesetzes (LBesG) und des
Landesbeamtenversorgungsgesetzes (LBeamVG)**

Zweite Lesung

angenommen in neuer Fassung und mit neuer Über-
schrift im Wortlaut der Beschlussempfehlungen

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

- b) Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres, Sicherheit und Ordnung vom 17. März 2014 und Beschlussempfehlung des Hauptausschusses vom 7. Mai 2014
Drucksache [17/1639](#)

zum Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache [17/0458](#)

Gesetz zur Änderung des Gesetzes über die Versorgung der Beamtinnen und Beamten sowie der Richterinnen und Richter des Landes Berlin

Zweite Lesung

abgelehnt gemäß Beschlussempfehlungen

- c) Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres, Sicherheit und Ordnung vom 17. März 2014 und Beschlussempfehlung des Hauptausschusses vom 7. Mai 2014
Drucksache [17/1640](#)

zum Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache [17/0459](#)

Siebzehntes Gesetz zur Änderung des Landesbesoldungsrechts

Zweite Lesung

abgelehnt gemäß Beschlussempfehlungen

- | Lfd. Nr. | Verhandlungsgegenstand |
|----------|--|
| 6 | <p>Beschlussempfehlung des Ausschusses für Arbeit, Integration, Berufliche Bildung und Frauen vom 15. Mai 2014
Drucksache 17/1661</p> <p>zur Vorlage – zur Beschlussfassung –
Drucksache 17/1403</p> <p>Fünfzehntes Gesetz zur Änderung des Allgemeinen Sicherheits- und Ordnungsgesetzes</p> <p>Zweite Lesung</p> <p>angenommen gemäß Beschlussempfehlung</p> <p>Erste Lesung</p> |
| 7 | <p>Vorlage – zur Beschlussfassung –
Drucksache 17/1677</p> <p>Gesetz zur Anpassung der Besoldung und Versorgung für das Land Berlin 2014/2015 und zur Änderung weiterer besoldungsrechtlicher Vorschriften (BerlBVAnpG 2014/2015)</p> <p>Erste Lesung</p> <p>– Priorität der Fraktion der SPD und der Fraktion der CDU unter Nummer 4.4 und 4.5 –</p> |

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

Wahl

7 A Vorlage
Drucksache [17/0004](#)

Dringliche Nachwahl eines weiteren Mitgliedes des Präsidiums

gewählt wurde:

Herr Abg. Alexander Morlang (PIRATEN)
[für das ausgeschiedene Mitglied Herrn Martin Delius]

Beschlussempfehlungen

8 Beschlussempfehlung des Ausschusses für Arbeit,
Integration, Berufliche Bildung und Frauen vom
15. Mai 2014
Drucksache [17/1660](#)

zum Antrag der Fraktion der SPD und der Fraktion der
CDU

Drucksache [17/1116](#)

Einbürgerungskampagne „Deine Stadt. Dein Land. Dein Pass“ auf die Berliner Oberschulen ausdehnen

angenommen in neuer Fassung im Wortlaut der Be-
schlussempfehlung

- | Lfd. Nr. | Verhandlungsgegenstand |
|----------|---|
| 9 | <p>Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres,
Sicherheit und Ordnung vom 19. Mai 2014
Drucksache 17/1662</p> <p>zum Antrag der Piratenfraktion
Drucksache 17/0197</p> <p>Kein verfassungswidriger Staatstrojaner in Berlin</p> <p>– Priorität der Piratenfraktion unter Nummer 4.3 –</p> |
| 10 | <p>Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres,
Sicherheit und Ordnung vom 19. Mai 2014
Drucksache 17/1663</p> <p>zum Antrag der Piratenfraktion
Drucksache 17/0227</p> <p>Videoüberwachung transparenter und
nachvollziehbarer gestalten durch informativere
Hinweisschilder</p> <p>abgelehnt gemäß Beschlussempfehlung</p> |
| 11 | <p>Beschlussempfehlung des Ausschusses für Inneres,
Sicherheit und Ordnung vom 19. Mai 2014
Drucksache 17/1664</p> <p>zum Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache 17/0875</p> <p>Einbürgerung erleichtern – Optionszwang
abschaffen – zwei Pässe ermöglichen!</p> <p>vertagt</p> |

- | Lfd. Nr. | Verhandlungsgegenstand |
|----------|---|
| 12 | <p>Beschlussempfehlung des Ausschusses für Bauen, Wohnen und Verkehr vom 14. Mai 2014
Drucksache 17/1669</p> <p>zum Antrag der Fraktion Die Linke
Drucksache 17/1579</p> <p>GESOBAU: Senat muss für Einhaltung des Rahmenvertrags mit dem Bezirk Pankow und angemessene Kommunikation mit Mieter/innen sorgen</p> <p>abgelehnt gemäß Beschlussempfehlung</p> |
| 13 | <p>Beschlussempfehlung des Ausschusses für Bauen, Wohnen und Verkehr vom 14. Mai 2014
Drucksache 17/1670</p> <p>zum Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache 17/1510</p> <p>Bitte auch hinten einsteigen – Einstieg an hinteren Türen bei BVG-Bussen zulassen</p> <p>vertagt</p> <p>Anträge</p> |
| 14 | <p>a) Antrag der Fraktion Die Linke
Drucksache 17/1671</p> <p>Fördern statt testen – Sprachförderung für alle!</p> <p>– Priorität der Fraktion Die Linke unter Nummer 4.2 –</p> |

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

- b) Antrag der Fraktion Die Linke
Drucksache [17/1672](#)

Kita-Bedarfsprüfung abschaffen

– Priorität der Fraktion Die Linke unter Nummer 4.2 –

- 15 Antrag der Piratenfraktion und der Fraktion Die Linke
Drucksache [17/1675](#)

**Subventioniertes Schulessen für alle Schüler/-innen
an Ganztagschulen, auch für Oberschüler/-innen!**

an Ausschuss für Bildung, Jugend und Familie
an Hauptausschuss

- 16 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache [17/1678](#)

Justizopfer angemessen entschädigen

an Ausschuss für Verfassungs- und Rechtsangelegen-
heiten, Verbraucherschutz, Geschäftsordnung
an Hauptausschuss

- 17 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache [17/1679](#)

**Viel Lärm um Nichts? Berlin braucht einen echten
Lärmaktionsplan**

an Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt (feder-
führend)
an Ausschuss für Bauen, Wohnen und Verkehr
an Hauptausschuss

Lfd. Nr. Verhandlungsgegenstand

18 Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache [17/1680](#)

**Ergebnisse des Tempelhof-Volksentscheids ernst
nehmen: Der Weg ist frei**

– Priorität der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen unter
Nummer 4.1 –

18 A Dringlicher Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache [17/1686](#)

BER endlich unter Kontrolle bringen

an Ausschuss für Bauen, Wohnen und Verkehr
an Hauptausschuss

18 B Dringlicher Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
Drucksache [17/1688](#)

**Landesplanungskonferenz zu Welzow Süd II
einberufen**

Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt

Der Präsident

Beisitzerin

Ralf Wieland

Clara Herrmann